



Conseil économique et social

Distr. générale
2 juillet 2012
Français
Original : anglais

Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 13 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Systèmes d'écriture et prononciation :
romanisation**

Rapport du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation sur l'état actuel des systèmes de romanisation des noms géographiques de l'Organisation des Nations Unies

Résumé**

Le rapport souligne les évolutions les plus importantes concernant l'état des différents systèmes de romanisation figurant à l'ordre du jour du Groupe de travail sur les systèmes de romanisation du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques. Il renseigne sur les systèmes de romanisation de l'arabe, du bulgare, du cyrillique macédonien, du khmer, du macédonien, du népalais, du persan; de l'arménien, du biélorusse, du géorgien, du maldivien et de l'ukrainien. Les systèmes de romanisation du biélorusse, du bulgare, du persan et de l'ukrainien devraient être présentés pour approbation à la dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques. Un nouveau système de romanisation est actuellement élaboré pour l'arménien. Les discussions se poursuivent sur la romanisation de l'arabe, du géorgien et du népalais.

* E/CONF.101/1.

** Le présent rapport a été établi par le Groupe de travail sur les systèmes de romanisation et sa version intégrale peut être consultée, uniquement dans sa langue d'origine, à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

